



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 10/04

До
Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

28 квітня 2004

СПРАВА: Літні табори 2004 (б)

Дорогі Подруги і Друзі!

Як вже було подано в Обіжнику 01/04, цьогорічні табори, організовані
Крайовою Управою, відбудуться за слідуючим порядком:

Тиждень	Дати	Табір	Учасники
1	17-24 липня	Провідницький	Старше юн/дружинники (16+)
1	17-24 липня	Технічний	Дружинники/сеньори
2-3	24 липня - 7 серпня	Вишкільний	Старше юнацтво
2-3	24 липня - 7 серпня	Виховно-відпочинковий	Молодше юнацтво
2-3	24 липня - 7 серпня	Табір Суменят	Суменята
4	7-14 серпня	Спортовий	Старше юнацтво

Звертаємо увагу на зміну назви першого і останнього таборів (Провідницький і Спортовий табори)

Таборова Комісія вже почала розпрацьовувати програму цьогорічних юнацьких таборів. Самозрозуміло, що без підтримки осередків, табори не можуть відбутися, і тому звертаємося до Вас, щоб улегшити підготовчу працю, вже підшукувати осіб які могли б провадити таборами. В залученні пересилаємо анкету зголошень виховників, членів команди та іншої обслуги, яку просимо виповнити при найближчій нагоді та повернути до канцелярії Крайової Управи до 23 травня 2004. Це дозволить Таборівій Комісії підготувати відповідну програму.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Роман Панас
голова

Вікторія Мулька
діловий секретар

Анкета Зголошень

Осередок СУМ в зголошує слідуючих осіб на цьогорічні табори:

Команда					
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 17-24 липня	II тиждень 24-31 липня	III тиждень 31 липня-7 серпня	IV тиждень 7-14 серпня

Виховники					
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 17-24 липня	II тиждень 24-31 липня	III тиждень 31 липня-7 серпня	IV тиждень 7-14 серпня

Кухонний і технічний персонал					
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 17-24 липня	II тиждень 24-31 липня	III тиждень 31 липня-7 серпня	IV тиждень 7-14 серпня

Підпис голови осередку: _____

Circular No 10/04

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

28 April 2004

ITEM: Summer Camps 2004 (b)

Dear Members

This year's summer camps in Tarasivka, organised by the National Committee, will follow the same order as last year, ie:

Week No	Dates	Camp type	Participants
1	17-24 July	Leadership skills	Red/blue ties (16+)
1	17-24 July	Technical-preparatory	Blue/brown ties
2-3	24 July – 7 August	Educational-recreational	red ties (12-15)
2-3	24 July – 7 August	Cultural-recreational	green ties
2-3	24 July – 7 August	“Sumeniata” Camp	3-6 year olds
4	7-14 August	Sport	Red ties (12-17)

Please note the changes in name in Week 1 and Week 4

The Camps Committee has already begun preparing the programme for this year's camps, but needs your support in order for these to take place smoothly. Please find enclosed a form on which you should list the names and phone numbers of people in your oseredok who are able to come and help run the summer camps. Please specify whether these people will come as educators (“vykhovnyky”), camp leaders (“komanda”) or general help (kitchen staff and “robocha”). The forms should be returned by 23 May 2004.